United Nations

GEMERAL ASSEMBLY Nations Unies

ASSEMBLEE GENERALE UNRESTRICTED

A/C.3/SC.4/7 2 December 1948 RUSSIAN

ORIGINAL: ENCLISH/ FREMCH

Bual Pistribution

Третья соссия

TPETUЙ KOMUTET 100HOMUTET 4

ПРОЕКТ ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Первые десять статей проекта Декларации в редакции, при
нятой Подкемитетом 4

Статья 1

Всє люди рождаются свободными и равными в своем достаинстве и правах. Они наделены разумом и совестью и должны поступат- в отношении друг друга в духе братства.

Статья 2

Каждый человек должен ооладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными настоящей Декларацией, без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, сословия, национального или социального происхождения, политических или иных убеждений, имущественного или иного положения.

Статья З

Каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность.

Статья 4

Никто не должен седержаться в рабстве или в подневольном состоянии; рабство и работорговля запрещаются во всех их видах.

Статья 4 бис

Никто не должен подвергаться пыткам или жестоким бесчеловечным или унижающим его достоинство наказаниям или обращению.

Статья 5

Каждый человек, где бы он ни находился, имеет право на признание его права субъектности.

Статья 6

Все люди равны перед законом и имеют право, без всякого различия, на равную защиту закона. Все люди имеют право на равную защиту от какой бы то ни было дискриминации, нарушающей настоящую Декларацию, и от какого бы то ни было подстрекательства к такой дискриминации.

Статья 6 бис

Каждый человек имеет право на эффективное восстановление в правах компетентными национальными судами в случаях нарушения его основных прав, предоставленных ему конституцией и законом.

Статья 7

Никто не может быть подвергнут произвольному аресту, задержанию или изгнанию.

Статья 8

Каждый человек, для определения его прав и обязанностей и для установления обоснованности предъявленного к нему уголовного обвинения, имеет право, на основе полного равенства, на то, чтобы его дело было рассмотрено гласно и с соблюдением всех требований справедливости незацисимым и бесгристрастным судом.

Статья 9

1. Каждый человек, обвиняемый в соверынии преступления, имеет право считаться невиновным до тех пор, пока его виновнесть не будет установлена законным порядком путем гласного судебного

разбирательства, в котором ему обеспечиваются все возможности для защиты.

2. Пикто не может быть осужден за преступления на основении совершения какого-либо деяния или за бездействие, которые
не составляли преступления по национальным законам или по международному праву в то время, когда они имели место. Не может
также налагаться наказание более тяжкое, нежели то, которое
могло быть применено в то время, когда преступление было совершено.

Статья 10

никто не может подвергаться произвольному вмешательству в его личчую и семсйную жизнь, произвольным посягательствам на неприкосновенность его жилища, тайну его корреспонденции, на его честь и репутацию. Каждый человек имеет право на защиту закона от такого вмешательства или таких посягательств.